

 tynor

**ROM Elbow Brace**

ROM एल्बो ब्रेस

La codera ROM

ROM جبيرة المرفق

**REF E 46**



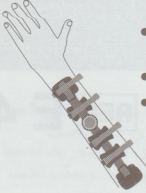
**USER MANUAL**

## How To Use Cómo Utilizar



## कैसे उपयोग करें كيفية الاستخدام

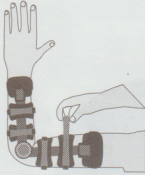
1.



- Loosen all four straps of the cuffs. Thread the arm through the cuffs.
- कफ के चारों स्ट्रैप को ढीला करें। बाँह को कफ से बाँधें।
- Afloje las cuatro correas de los manguitos. Inserte el brazo a través de los manguitos.

• ضع الذراع داخل الأقفال. ثم بفك جميع الأشرطة الأربعة من الأقفال.

2.



- Slightly fold the arm to right angle, bring the MPGM at the center axis of the elbow joint. Now slightly tighten the straps closer to the MPGM on forearm and upper arm side. The bicep and wrist cuffs are adjustable to conform as per length of the user arm.
- अपने बाँह को धीरे-धीरे समकोण पर मोड़ें, MPGM को केहूनी के जोड़ के मध्य धूरी पर लाएँ। अब, बाँह की कलाई और ऊपरी बाँह पर MPGM को स्ट्रैप के नजदीक लाने के लिए धीरे-धीरे कसें। बाइसेप और रिस्ट कफ उपयोगकर्ता के बाँह की लंबाई के अनुरूप लाने के लिए समायोज्य होते हैं।

- Pliegue ligeramente el brazo en un ángulo recto; lleve el MPGM hacia el eje central de la articulación del codo. Ahora apriete ligeramente las correas más cerca del MPGM en el antebrazo y en el lateral del brazo superior. Los manguitos del bíceps y de la muñeca son ajustables para ajustarse según la longitud del brazo del usuario.

• قم بطي الذراع قليلا إلى الزاوية اليمنى، وقم بوضع آلية التحريك في المحور المركزي لمفصل المرفق. الآن قم بتشديد الأشرطة قليلا أقرب إلى آلية التحريك على الساعد والجزء العلوي من الذراع. أقفال العضلة ذات الرأسين والمعصم قابلة للتعديل لتنوافق مع طول ذراع المستخدم.

3.



- The position of the wrist cuff should be close to the wrist joint. To adjust the wrist cuff, pull the built in locking mechanism.
- रिस्क कफ की स्थिति कलाई के जोड़ के नजदीक होनी चाहिए। रिस्ट कफ को समायोजित करने के लिए, अंतर्निर्मित लॉकिंग मैकेनिज्म को खींचें।
- La posición del manguito de la muñeca debe ser cercana a la articulación de la muñeca. Para ajustar el manguito de la muñeca, tire del mecanismo de cierre integrado.

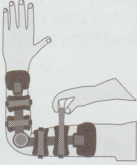
• يجب أن يكون وضع قفل المعصم قريب من مفصل المعصم. لضبط قفل المعصم، قم بسحب آلية القفل المدمجة.

## How To Use Cómo Utilizar



## कैसे उपयोग करें كيفية الاستخدام

4.



- Move the cuff to desired position and release the lock. The lock will engage automatically. Similarly, the bicep cuff can be adjusted to required position. Slightly tighten rest of the straps.
- कफ को वांछित स्थिति में घुमाएँ और लॉक को रिलीज करें। लॉक स्वचालित रूप से इंगेज हो जाएगा। उसी तरह, बाइसेप कफ को आवश्यक स्थिति पर समायोजित किया जा सकता है। शेष स्ट्रैप को धीरे-धीरे कसें।
- Mueva el manguito a la posición que desee y suelte el cierre. El cierre se conectará automáticamente. De forma similar, el manguito del bíceps puede ajustarse a la posición que requiera. Apriete ligeramente el resto de las correas.

• حرك القفل إلى الوضع المطلوب ثم فك القفل. القفل سوف يعلق آليا. بالمثل، يمكن تعديل قفل العضلة ذات الرأسين إلى الوضع المطلوب. قم بتشديد بقية الأشرطة قليلا.

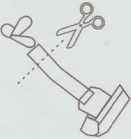
5.



- Check the arm movement. Now the straps can be fully tighten to comfort level.
- बाँह की गति जाँचें। अब स्ट्रैप को आरामदायक स्तर पर पूर्ण रूप से कसा जा सकता है।
- Compruebe el movimiento del brazo. Ahora las correas pueden ajustarse completamente hasta alcanzar el nivel de comodidad.

• تحقق من حركة الذراع. الآن يمكن تشديد الأشرطة بالكامل حسب مستوى الراحة.

6.



- Straps are provided with Y hook tape clamp, the clamp can be removed to cut shorten the strap if required.
- स्ट्रैप Y हुक टेप क्लैम्प से साथ दिए जाते हैं, आवश्यकता पड़ने पर स्ट्रैप को काटकर छोटा करने के लिए क्लैम्प को निकाला जा सकता है।
- Las correas se suministran con una fijación de cinta con un gancho en Y; se puede retirar la fijación para acortar la correa si es necesario.

• ويمكن إزالة المشبك لتقصير الأشرطة مزودة بمشبك خطاف على شكل حرف Y. الشريط إذا لزم الأمر.

## Angle of the Elbow or motion adjustment

### First set the Flexion angle

- Pull the locking pointer lightly, rotate and push at the desired angle marked on the graduated disc.
- Bend the arms and ensure the desired flexion angle of the elbow is attained.

### Then set the Extension angle.

- Pull the green color locking pointer on the extension side lightly, rotate and push at the desired angle marked on the graduated disc.

## केहूनी का कोण या गति का समायोजन

### पहले फ्लेक्सन कोण सेट करें

- लॉकिंग पॉइंटर को धीरे से खींचें, ग्रेडुएटेड डिस्क पर चिह्नित वांछित कोण पर धकेलें।
- बाँह को मोड़ें और सुनिश्चित करें कि केहूनी का वांछित मोड़ का कोण प्राप्त कर लिया गया है।

### इसके बाद एक्सटेंशन कोण सेट करें।

- हरे रंग के लॉकिंग पॉइंटर को एक्सटेंशन साइड पर धीरे से खींचें, ग्रेडुएटेड डिस्क पर चिह्नित वांछित कोण पर धकेलें।

## Ángulo del codo o ajuste del movimiento

### Primero fije el ángulo de flexión

- Tire ligeramente del puntero de fijación; gírelo y empujelo hacia el ángulo que desee marcado en el disco graduado.
- Doble los brazos y asegúrese de que se consigue el ángulo de flexión del codo que desee.

### Posteriormente fije el ángulo de extensión.

- Tire ligeramente del puntero de bloqueo de color verde en el lateral de extensión; gírelo y empujelo hacia el ángulo que desee marcado en disco graduado.

### تعديل زاوية المرفق أو الحركة أولاً قم بضبط زاوية المرونة

- قم بسحب مؤشر القفل بخفة، قم بتدويره ودفعه عند الزاوية المرغوبة المحددة على القرص المخطط بعلامات.

- قم بتوصيل الأذرع وتأكد من بلوغ زاوية الانحناء المرغوبة للمرفق.

### ثم قم بضبط زاوية التمديد.

- قم بسحب مؤشر القفل الأخضر على جانب التمديد بخفة، قم بلفه ودفعه عند الزاوية المطلوبة على القرص المخطط بعلامات.

### Free Arm Movement:

- When free flexion movement of the elbow is required. Place flexion knob at 120 degree and extension knob at 0 degree.

### बाँह की गति को स्वतंत्र रखें:

- जब केहूनी की स्वतंत्र फ्लेक्सन गति आवश्यक हो। फ्लेक्सन नोब को 120 डिग्री पर और एक्सटेंशन नोब को 0 डिग्री पर रखें।

### Movimiento libre del brazo:

- Cuando se requiere el movimiento de flexión libre del codo, coloque el dial de flexión en 120 grados y el dial de extensión en 0 grados.
- حركة الذراع الحرة:
- عندما تكون هناك حاجة لحركة انثناء حرة في المرفق، اضبط مقبض الانثناء عند 120 درجة ومقبض التمديد عند 0 درجة.

### Immobilization:

- When immobilization at a particular angle is required move both, flexion as well as extension locking pointer to the same desired angle on the graduated disc. (limited up to 90°).
- For Single action locking at 90°, 100° or 110° slightly fold the forearm so that the arrow mark comes exactly in front of the marked green arrow of desired angle, at the same time push the green locking pointer to the same angle to achieve quick immobilization.

### स्थिरीकरण:

- जब किसी विशेष कोण पर स्थिरीकरण ग्रेडुएटेड डिस्क पर एक ही वांछित कोण पर फ्लेक्सन के साथ-साथ एक्सटेंशन लॉकिंग पॉइंटर दोनों पर ही घुमाना आवश्यक हो। (अधिकतम 90° पर सीमित)।
- 90°, 100° या 110° पर सिंगल एक्शन लॉकिंग के लिए, बाँह की कलाई को धीरे-धीरे मोड़ें ताकि तीर का चिह्न बिल्कुल वांछित कोण पर चिह्नित हरे तीर के सामने आ जाए, ठीक उसी समय त्वरित स्थिरीकरण प्राप्त करने के लिए हरे लॉकिंग पॉइंटर को एक ही कोण पर धकेलें।

### Inmovilización:

- Cuando es necesaria la inmovilización en un ángulo determinado, mueva ambos, tanto el puntero de bloqueo de extensión como de flexión hacia el mismo ángulo que desee marcado en el disco graduado. (limitado hasta 90°).
- Para el bloqueo de una acción individual a 90°, 100° o 110° doble ligeramente el antebrazo de forma que la marca de la flecha se coloque exactamente delante de la flecha marcada en color verde del ángulo que dese, y al mismo tiempo, empuje el puntero verde de bloqueo para conseguir una inmovilización rápida.

### تثبيت الحركة:

- عندما يلزم تثبيت الحركة عند زاوية معينة قم بتحريك مؤشر قفل الانثناء وكذلك قفل التمديد عند نفس الزاوية المطلوبة على القرص المخطط بعلامات. (حتى 90 درجة). الأخضر إلى نفس الزاوية لتثبيت الحركة بشكل سريع.
- للقفل في اتجاه واحد عند 90 درجة، أو 100 درجة، أو 110 درجة قم بثني الساعد قليلاً بحيث تأتي علامة السهم بالضبط أمام السهم الأخضر من الزاوية المطلوبة، وفي نفس الوقت قم بدفع مؤشر القفل الأخضر إلى نفس الزاوية لتثبيت الحركة بشكل سريع.

### Applying Optional Arm Sling:

- Apply the strap having length adjustment arrangement with D buckle, provided in wrist cuff strap.
- Bring the other loose end of the sling strap over the shoulder of same elbow side and under the opposite side arm, now hook with the same D buckle.
- Remove the Y clamp hook tape fastener to adjust the sling strap, as per required comfort level.
- The sling strap can be cut shortened, if required, by removing the Y clamp.

### वैकल्पिक आर्म स्लिंग का इस्तेमाल करना:

- रिस्ट कफ स्ट्रैप में दिए गए D बकल के साथ लंबाई समायोजन प्रबंधन वाले स्ट्रैप का इस्तेमाल करें।
- स्लिंग स्ट्रैप के दूसरे खुले छोर को एक ही केहूनी के तरफ कंधे के ऊपर और बांह के सम्मुख भाग के नीचे लाएँ, अब इसमें उसी D बकल के द्वारा हूक लगाएँ।
- आवश्यक सुविधाजनक स्तर के अनुसार, स्लिंग स्ट्रैप को समायोजित करने के लिए Y क्लैम्प हूक टेप फास्टर को निकालें।
- आवश्यकता पड़ने पर Y क्लैम्प को निकालकर स्लिंग स्ट्रैप को काटकर छोटा किया जा सकता है।

### Aplicar un cabestrillo del brazo opcional:

- Aplique la correa que tenga de disposición de ajuste de longitud con la hebilla en forma de D, que se adjunta con la correa del manguito de la muñeca.
- Lleve el otro extremo suelto de la correa del cabestrillo por encima del hombro del mismo codo y bajo el brazo contrario; ahora engánchelos con la misma hebilla en forma de D.
- Retire la sujeción de la cinta del gancho de la fijación en forma de Y para ajustar la correa del cabestrillo, según el nivel de comodidad.
- La correa del cabestrillo puede acortarse, si es necesario, retirando la sujeción en forma de Y.

### استخدام حزام الذراع الاختياري:

- والمزود بشريط لربط المعصم. D: قم بوضع الحزام مع ضبط الطول مع المشبك على شكل حرف
- D. قم بسحب الطرف الآخر الواسع من الشريط على الكتف من نفس جانب المرفق وتحت الذراع على الجانب الآخر، والان قم بقلبه بنفس المشبك على شكل حرف
- لضبط شريط الربط، وفقا لمستوى الراحة المطلوب. Y: قم بإزالة المشبك على شكل حرف
- Y. يمكن تقصير شريط الربط، إذا لزم الأمر، عن طريق إزالة المشبك على شكل حرف

# ROM Elbow Brace

English

**ROM Elbow Brace** controls and restricts degree of flexion and extension of the elbow joint through sophisticated dial system to allow a range of motion or immobilization of the elbow. Universal design allows it to be used on most of the patients and for multiple orthopedic problems.

## CONSTRUCTION:

ROM Elbow Brace is constructed from a strong aluminum frame with high quality polymer semi flexible cuffs padded with 3D molded cushion pads for upper arm and forearm. It has a ROM hinge which is a sophisticated multi point graduated mechanism (MPGM). The MPGM can be adjusted to fix any angle of flexion or provide a controlled motion between any two angles by a simple pull- push locking mechanism. Length of device can be independently adjusted, both on bicep and forearm side.

## APPLICATIONS:

- Mobilizing brace in Stiff elbow
- Post-operative immobilization
- Conservative treatment of elbow luxation
- Preventive injuries in Sports
- Ligamentous injuries.
- Stabilization of elbow and upper limb fractures.
- Collateral ligament reconstruction.
- Tennis elbow, lateral condyle release.
- Elbow hyper extension correction.
- Mild to severe soft tissue injuries.

## RECOMMENDATION:

- Do not use on unstable fractures.
- Not for use on patients with circulatory or sensory problems.
- Excess pull of built in Locking mechanism for length adjustment may damage it.

## INSTRUCTIONS:

- Use this product under strict guidance of a qualified doctor.
- Adjust padding and strapping for secure and comfortable fitting.
- Discontinue use and seek guidance of a qualified doctor, in case of
  - Impaired sensation
  - Impaired blood flow
  - Allergy rash or itching
  - If pain increases or persists
- Consult your doctor in case of concurrent use with another medical device.
- Misuse, or improper use of the device can lead to adverse effects and decreased effectiveness
- Follow instructions mentioned on the box carefully.
- Keep out of reach of children.

**ROM एल्बो ब्रैस** केहूनी को कई प्रकार की गति और स्थिरीकरण प्रदान करने के लिए परिष्कृत डायल प्रणाली के माध्यम से केहूनी के जोड़ के मोड़ और बिस्तार की स्थिति को नियंत्रित एवं प्रतिबंधित करता है। यूनिवर्सल डिजाइन के कारण इसका उपयोग अधिकांश रोगियों के उपचार तथा कई आर्थोपेडिक समस्याओं के लिए किया जाता है।

**निर्माण:**

ROM एल्बो ब्रैस का निर्माण ऊपरी बांह और बांह की कलाई के लिए 3डी आकार में मोड़े गए कुशन पैड से युक्त उच्च गुणवत्ता वाले पॉलिमर अर्द्ध लचकदार कफ पैड के साथ एलुमीनियम के एक मजबूत प्रेम से किया जाता है। इसमें ROM फंदा लगा होता है, जो एक परिष्कृत मल्टी पॉइंट ग्रेडुएटेड मैकेनिज्म (MPGM) है। किसी भी कोण पर मोड़ को फिक्स करने या साधारण पुल-पुश लॉकिंग मैकेनिज्म द्वारा दो कोणों के बीच नियंत्रित गति प्रदान करने के लिए MPGM को समायोजित किया जा सकता है। डिवाइस की लंबाई को बाइसेप (द्विशिरस्क) और बांह की कलाई, दोनों पर स्वतंत्र रूप से समायोजित किया जा सकता है।

**अनुप्रयोग:**

- केहूनी की हंडी में ब्रैस को गतिशील बनाने में
- पोस्ट ऑपरेटिव स्थिरीकरण
- एल्बो लूकसैटिन का संरक्षक उपचार
- खेलकूद में चोट से बचाने में
- अस्पष्ट चोट।
- केहूनी और बाँह के ऊपरी भाग की हड्डी टूटने पर स्थिरीकरण प्रदान करने में।
- संपार्श्विक अस्थि बंधन के पुनर्निर्माण में।
- टेनिस एल्बो, लैटरल कोनडाइल रीलीज।
- केहूनी के हाइपर एक्सटेंशन का सुधार करने में।
- मुलायम उतकों के हल्के से गंभीर चोट को ठीक करने में।

**सुझाव:**

- अस्थि अस्थि भंग पर इस्तेमान न करें।
- रक्त परिसंचरण या संवेदी समस्याओं से ग्रस्त रोगियों पर इसका इस्तेमाल न करें।
- लंबाई के समायोजन के लिए अंतर्निर्मित लॉकिंग मैकेनिज्म का अत्यधिक खिंचाव।

**निर्देश:** [1]

- इस उत्पाद का इस्तेमाल योग्य डॉक्टर के सख्त दिशानिर्देश के अनुसार करें।
- सुरक्षित और आरामदायक फिटिंग के लिए पैडिंग तथा स्ट्रैपिंग को समायोजित करें।
- निम्नलिखित स्थितियों में इसका इस्तेमाल बंद कर दें और किसी योग्य डॉक्टर से दिशानिर्देश प्राप्त करें
  - बिगड़ी हुई संवेदनशीलता
  - बिगड़ा हुआ रक्त प्रवाह
  - एलर्जी के दाने या खुजली
  - दर्द बढ़ता है या जारी रहता है।
- किसी दूसरे चिकित्सकीय डिवाइस के समवर्ती इस्तेमाल की स्थिति में अपने डॉक्टर से परामर्श लें।
- इस डिवाइस का गलत या अनुचित इस्तेमाल होने पर प्रतिकूल प्रभाव पड़ सकता है और इसके प्रभाव में कमी आ सकती है।
- बॉक्स पर वर्णित निर्देशों का पालन सावधानीपूर्वक करें।
- बच्चों की पहुँच से दूर रखें।



English

### **POLICY FOR DEFECTIVE GOODS:**

All products manufactured by Tynor Orthotics (P) Limited carry one year warranty against material or manufacturing defect. Defective units must be returned to Tynor Orthotics (P) Limited through the Super Dealer concerned for replacement, along with duly filled " Product Return Form" . Liability of Tynor Orthotics (P) Limited shall be limited to the cost of product only.

Hindi

### **दोषपूर्ण माल के लिए नीति :**

टायनौर ओरथोटिक्स प्र० लि० द्वारा निर्मित सभी उत्पादों सामग्री या विनिर्माण दोष के खिलाफ एक साल की वारंटी हैं। दोषपूर्ण इकाइयों विधिवत भरे "उत्पाद रिटर्न फॉर्म" के साथ, प्रतिस्थापन के लिए चिंतित सुपर व्यापारी के माध्यम से टायनौर ओरथोटिक्स प्र० लि० को वापस कर देना चाहिए। टायनौर ओरथोटिक्स प्र० लि० का दायित्व केवल उत्पाद की लागत को सीमित है।

Spanish

### **DECLARACIÓN SOBRE PRODUCTOS DEFECTUOSOS :**

Todos los productos fabricados por Tynor Orthotics (P) Limited tienen una garantía de Un año contra materiales defectuosos o defectos de fabricación. Las unidades defectuosas se deben devolver a TOPL a través del distribuidor a cargo de las devoluciones, junto con el formulario "Formulario de devolución de producto" debidamente llenado. La responsabilidad de TOPL se limita al coste del producto únicamente.

Arabic

### **سياسة السلع المعيبة:**

Tynor Orthotics (P) Limited جميع المنتجات المصنعة من قبل شركة تايانور لتقويم العظام الخاصة المحدودة تحمل ضمان لمدة عام واحد ضد عيوب التصنيع أو المواد. يجب أن تعاد الوحدات المعيبة إلى شركة تايانور لتقويم العظام الخاصة المحدودة Tynor Orthotics (P) Limited من خلال الموزع المعني للاستبدال، جنباً إلى جنب مع ملء "استمارة إعادة المنتج" على نحو واف. سوف تقتصر مسؤولية شركة تايانور لتقويم العظام الخاصة المحدودة على تكلفة المنتج فقط .



Hand wash with mild detergent and water below 30°C without wringing.



Dry in shade on a flat surface.



Do not dry-clean.



Do not iron.



Do not bleach.



Close hook loop fasteners before washing.







Wipe the plastic parts with moist lint free cloth and mild detergent

EC REP

MT Promedt Consulting GmbH  
 Altenhofstrasse 80  
 D-66386 St. Ingbert  
 Germany  
 tel.: +49 (0) 6894 581020  
 fax: +49 (0) 6894 581021  
 e-mail: info@mt-procons.com  
 www.mt-procons.com

**Symbol Explanation :**

-  Batch code
-  Manufacturing date
-  Manufacturer
-  Catalogue number